

GLEITGEL · LUBRICANT GEL · GEL LUBRICANTE
GEL LUBRIFIANT INTIME · INTIM SÍKOSÍTÓ
GEL LUBRICANTE · جل التزيت الطبي
5 Sachets x 3ml



VELVET

Paraben Free

DE GLEITGEL

masculan® Gleitgel ist ein 100 % kondomverträgliches, dermatologisch und klinisch getestetes, fettfreies und wasserlösliches Medizinprodukt zur Anwendung durch Laien – erwachsene Männer und Frauen. Es dient als zusätzliche Feuchtigkeit beim Geschlechtsverkehr. Tragen Sie masculan® Gleitgel auf die Körperzone oder direkt auf das Kondom auf. Vermeiden Sie den Kontakt mit Augen und Ohren. Kühl, trocken und vor direkter Sonneneinstrahlung geschützt lagern. Nicht verwenden, wenn die Verpackung zerrissen oder gebrochen ist. Der Gleitmittelbeutel ist ein Einwegprodukt. Melden Sie jeden schwerwiegenden Zwischenfall, der bei der Verwendung des Produkts aufgetreten ist, dem Hersteller und der jeweils zuständigen nationalen Behörde. ENTHÄLT KEIN SPERMIZID. KEIN VERHÜTUNGSMITTEL.

EN LUBRICANT GEL

masculan® lubricant gel is 100 % condom compatible, dermatologically and clinically tested, greaseless and water-soluble medical device to be used by lay persons - adult male or female. It is used as additional moisture during intercourse. Apply masculan® lubricant gel on the body zone or on the condom directly. Avoid contact with eyes and ears. Store in a cool, dry place away from direct sunlight. Do not use if package is torn or broken. Lubricant sachet is a single use device. Report any serious incident occurred from using the device to the manufacturer and the relevant national competent authority. DOES NOT CONTAIN SPERMICIDE. NOT A CONTRACEPTIVE.

ES GEL LUBRICANTE

Gel Lubricante masculan® es un dispositivo médico 100 % compatible con preservativos, probado dermatológica y clínicamente, sin grasa y soluble en agua, para el uso de cualquier persona, ya sean hombres o mujeres adultos. Se usa como lubricante adicional durante las relaciones sexuales. Aplique el gel lubricante masculan® en la zona del cuerpo o directamente en el preservativo. Evite el contacto con los ojos y los oídos. Debe almacenarse en un lugar fresco y seco, lejos de la luz solar directa. No lo use si el paquete está roto. La bolsita del lubricante es de un solo uso. Informe al fabricante y a la autoridad nacional competente de cualquier incidente grave que se haya producido durante el uso del producto. NO CONTIENE ESPERMICIDA. NO ES UN ANTICONCEPTIVO.

FR GEL LUBRIFIANT

masculan® gel lubrifiant est à 100 % compatible avec les préservatifs. C'est un dispositif médical testé dermatologiquement et cliniquement, qui est sans gras et dissoluble dans l'eau. Il est adapté pour l'usage de personnes profanes – hommes et femmes adultes. Ce gel est utilisé comme humidité supplémentaire durant l'acte sexuel. Appliquez le gel lubrifiant masculan® sur la partie du corps souhaitée ou directement sur le préservatif. Évitez le contact avec les yeux et les oreilles. Conserver dans un endroit frais, sec et à l'abri des rayons du soleil. Ne pas utiliser si l'emballage est déchiré ou abîmé. Le sachet de gel lubrifiant est un produit jetable. Veuillez signaler tout incident grave qui est apparu lors de l'utilisation du produit au fabricant et à l'autorité nationale compétente. NE CONTIENT PAS DE SPERMICIDES. CE N'EST PAS UN CONTRACEPTIF.

HU INTIM SÍKOSÍTÓ

A masculan® intim síkosítót gél egy az óvszerrel teljesen kompatibilis, bőrgyógyászatiilag és klinikailag tesztelt, zsírmintes és vízben oldódó gyógyászati termék, laikusok – felnőtt férfiak és nők – általi használatra javallt. A készítmény a nemi közösülés során használható pótlólagos síkosító anyag. Vigye fel a masculan® síkosítót a testfelületre vagy közvetlenül az óvszerre. Kerülje a szemmel és füllel való érintkezést. Hűvös, száraz helyen, közvetlen napfénytől védve tárolandó. Ne használja a terméket, ha a csomagolás szakadt vagy sérült. A síkosítót tartalmazó zacskócska eldobható termék. Jelent- sen a gyártónak és az illetékes nemzeti hatóságnak minden súlyos nemkívánatos eseményt, amely a termék használata közben történt. NEM TARTALMAZ SPERMICIDET. NEM FOGAMZÁSGÁTLÓ ESZKÖZ.

PT GEL LUBRIFICANTE

O gel lubrificante masculan® é um dispositivo médico 100% compatível com preservativos, dermatologicamente e clinicamente testado, sem gordura e solúvel em água, para ser usado por leigos – homens ou mulheres adultos. É usado como lubrificante adicional durante a relação sexual para o tratamento da secura vaginal. Aplique o gel lubrificante masculan® na zona do corpo ou diretamente no preservativo. Evite contato com olhos e ouvidos. Armazene em local fresco e seco, longe da luz solar direta. Não use se a embalagem estiver rasgada ou quebrada. O sachê de lubrificante é para o uso único. Relate qualquer incidente grave ocorrido durante o uso do produto ao fabricante e à autoridade nacional competente relevante. NÃO CONTEM ESPERMICIDA. NÃO É UM CONTRACEPTIVO.

AR

جيل التزييت الطبي (مسكولان)

مناسب 100% للوقاي الذكري. مجرب طبيًا. يذوب في الماء وخال من الدهون.
إدهن جيل التزييت الطبي (مسكولان) على المكان المناسب أو مباشرة على الواقي الذكري لمضاعفة الترتيب في حالة الجفاف أثناء العلاقة الجنسية.
تجنب ملامسة الجيل للعين أو الأذن.
جيل التزييت الطبي (مسكولان) لا يحتوي على أي مواد مانعة للحمل أو مسببة للعقم.
يحفظ بعيدًا عن أشعة الشمس المباشرة وفي مكان بارد وجاف.
تستخدم العبوة لمرة واحدة. لا تستخدم الجيل إذا كانت العبوة ممزقة أو مفتوحة.
في حال حصول أي مضاعفات يرجى الإتصال بالشركة المصنعة أو الجهات المحلية المختصة.

Inhaltsstoffe / Ingredients / Ingredientes / Ingredienti / Összetétel / المكونات:

Aqua, Glycerin, Propylene Glycol, Hydroxyethylcellulose, Capryloyl/Caproyl Anhydro Methyl Glucamide, Phenoxyethanol, Ethylhexylglycerin, Polysorbate 20, Sodium Benzoate, Disodium EDTA, Lactic Acid.



Hersteller / Manufacturer / Fabricante:

M.P.I. Pharmaceutica GmbH, An der Alster 47, D-20099 Hamburg, Germany



Keep dry



Date of manufacture



Do not use if package is damaged



Use by date



Consult instructions for use



Keep away from sunlight



Batch code



Medical Device

www.masculan.de

Rev.-Nr. G-5/02/25